

[4 CONFIDENTIAL]

UNARCHIVES

SERIES 5-1062

BOX 145

FILE 6

ACC. 1998/0283

UN CONFIDENTIAL

UNAMIR INFOSUM FROM 18 TO 24 MAR 1996

25 Mar 96

List Of Incidents - Rwanda Mar 96

1. The following are a list of the incidents which occurred in the month of March to date :-

(a) **Mine Incidents.**

(i) At **Ruhengeri** on 08 March at about 0715 hours in Cyabingo commune a civilian lorry travelling south on a dirt road towards Cyabingo village was blown off by a land mine close to the commune office. The vehicle was reported to be carrying 15 to 17 local passengers. Three of these were killed instantly and four others were seriously injured as a result of the mine explosion. Three of the injured died the following day at Ruhengeri hospital. The vehicle used to regularly travel on the same route, normally with RPA passengers aboard. Considering the early hour, this vehicle was undoubtedly therefore an opportune target. Ironically however no RPA passengers were being transported on this particular occasion.

(ii) Again at **Ruhengeri** on 14 March at about 1400 hours, a vehicle from MINIREISO travelling on a dirt road between Nkumba and Gasesa detonated a land mine. Reports state that the driver and the passenger, both employees of MINIREISO survived the explosion and were taken to Ruhengeri hospital for treatment. The driver however lost both legs in the explosion and the passenger sustained an open fracture to his left leg. At the time of the incident, the vehicle was leading two humanitarian vehicles, one from UNHCR and one from US AID organisation. Both these vehicles were carrying expatriates. With effect from 08 Mar 96, all HRFOR vehicle have been restricted to travel on paved roads only. The communes of Nyakinama and Cyabingo of Ruhengeri are the focal points for concentrated RPA operations. Consequently these areas are reported to be tense.

(iii) On 19 Mar, at approx 0915 hours, in **Cyangugu**, a local vehicle carrying 17 passengers was blown off by a land mine within the Bushegi Sector of Gisuma Commune approx 200 metres from the Bushegi Hospital. The vehicle was travelling on a regularly travelled dirt road. It is suspected that the mine was laid in the early hours of the morning. Seven of the passengers were killed while the remaining 10 sustained an assortment of injuries, some of which are reported to be serious.

(iv) In **Gisenyi**, at approx 0930 hours on 20 Mar 96, a car carrying two nuns

UN CONFIDENTIAL

UN CONFIDENTIAL

and some locals was blown up by a land mine. The 2 nuns (one Spanish and the other, a local) died and 5 others sustained injuries. Details of the exact location are not yet known

(v) Three hours later on the same road, the Sub-Prefet's car was blown up by a land mine. No one died, but the Sub-Prefet sustained minor injuries.

(b) **Sabotage.**

(i) At **Kibuye** in the early hours of the morning of 13 March an electrical pylon was destroyed by explosive demolition charges. The incident is reported to have occurred in Nyabiranga sector which lies within Bwakira commune. No further details are known and no casualties have been reported. Personnel attempting to glean more information have met with animosity on the part of the RPA, who it seems are trying to play the whole thing down.

(ii) At approx 0130 hours on 18 Mar 96, an electric pylon in **Cyangugu** in the Kamembe Commune, approx 2 km north of the HRFOR office, was destroyed by an explosive device.

(iii) Yet another pylon was reported to have been destroyed in the Nyamasheke area in **Cyangugu** Prefecture on the same day.

(iv) On Friday, 22 Mar 96, reportedly an explosive device was used as an act of sabotage in the mosque in **Cyangugu**. No injuries have thus far been reported, however, one wall of the mosque is reported to have been badly damaged.

(c) **Ambush.** There are unconfirmed reports that there has been an ambush on the road from Gisenyi to Kibuye. Details are not known regarding timings, casualties and parties involved.

(d) **Banditry / Attacks.**

(i) Some people raided the Cyanika (2626) and Kingongo (2727) cellules of Busumu Sector (2727) in **Gisenyi** Prefecture on the night of 03/0 Mar and made away with a radio set, a bicycle and an unspecified amount of cash.

(ii) In **Cyangugu** Prefecture, late in the evening of 15 Mar 96, a health clinic close to the town of Cyangugu, came under small arms fire. No casualties were

UN CONFIDENTIAL

UN CONFIDENTIAL

sustained as a result of the attack. MSF are reported to be the sponsors of the clinic.

(iii) On Friday, 22 March, and Saturday, 23 March, there were two separate mortar attacks from the direction of Kamembe (GR 1431) into the market place. The number of bombs fired is reported to be not more than 3-4. No injuries have been reported.

(e) RPA Clashes / Action

(i) On 16 Mar 96, an RPA unit at Shagasha (1428), in **Cyangugu**, came under attack from small arms fire. The casualties are said to be, two wounded and two dead.

(ii) In **Gisenyi**, the local prosecutor and his assistant were shot dead on Saturday, 23 March. The assailants who were trying to escape towards Zaire, were chased by the RPA. In the process, two were shot dead, and the third was apprehended. Reportedly the one who was apprehended was carrying marked maps of the land mines laid. The assailants were identified as personnel of the FRGF. There are rumours that a curfew will be imposed in Gisenyi.

Update On Burundi.

2. **Killings.** The U N Human Right Commission, lawyer Paulo Sergio Pinheiro of Brazil has suggested to the international community to consider the possibility of armed intervention to put to an end the killings. This suggestion is to be presented to the commission, as these attacks reflect fears among U N officials of bloodbath in Burundi like the one which happened in Rwanda.

(a) On 14 March, 96 two priests and a nun were killed when 200 men attacked a seminary in northern Burundi. It is not yet known whether the three killed were Burundians or foreigners. During the month of Feb 96, there was a report of violence in the north west of Burundi, which claimed 70 civilian lives. Almost 100,000 people have died so far in the past 30 months in Burundi.

(b) On 15 March 96, an American professor, Rodney Belcher was killed by armed men outside Mulago hospital, after being shot in the chest. The men made away with his vehicle. Subsequently, United states has advised its citizens not to travel in the area of Northern Uganda.

UN CONFIDENTIAL

UN CONFIDENTIAL

3. **Negotiations Between Opposing Factions.** In another development, Leonard Nyangoma's rebel faction - CNDD (National Council for the Defence of Democracy) has agreed to a ceasefire and negotiations with authorities on the following conditions:

- (a) The government army must withdraw to its Barracks.
- (b) The powersharing convention in the government, which was agreed to in 1994, be abolished.
- (c) Allow, presidential and parliamentary polls.
- (d) The rebel soldiers who assassinated president Melchior Ndadaye in 1994 be arrested.
- (e) Creation of a new truly national army.

Banning of Publications.

4. Authorities in Burundi have banned seven publications which they accuse of inciting ethnic hatred among both Tutsi and Hutus. Burundi's National Council For Communication suspended the publications on Monday, 18 March 96. The following is a list of the suspended publications:

- (a) La National.
- (b) Le Carrefour des Idees
- (c) L'Etoile.
- (d) L'Aube de Democratie.
- (e) Le Temoin-Nyabusolongo.
- (f) Le Miroir.
- (g) L'Eclaireur.

5. The first three banned publications were reportedly supporting the Tutsi hardliners and the last four, were campaigning for the Hutu hardliners. However, Francois Sendazirasa, President of Burundi Journalists' Association, treated the move as "absurb and anti-democratic", because some of the above mentioned publications had already ceased publishing activities up to eight months ago.

Arrests

6. Gendarmes arrested 72 Hutu civilians in a raid on a centre for displaced people. Later, 45 have been reportedly released.

Refugees

7. The United Nation High Commisisoner for Refugges has protested to the government of

UN CONFIDENTIAL

UN CONFIDENTIAL

Burundi over the reports that Burundian troops had recently intimidated Rwandan Hutu refugees at Rukiramingabo camp in north-eastern Burundi. The protest came after the UNHCR staff had interviewed 14 injured Hutu refugees, said to have been beaten up by the troops.

Genocide Trials

8. The first genocide trial is to take place in mid April. The trials are to start with the two Rwandan genocide suspects now held in Zambia. More than a year of investigations have led to the indictment of only 10 genocide suspects who are mostly local officials.

DISTRIBUTION LIST

**SRSG
A/FC
COS
CMO
DCOS OPS
DCOS SP
CHIEF SECURITY OFFICER**

UN CONFIDENTIAL

~~UN RESTRICTED~~

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

**DCMO'S BRIEF FOR US OFFICIALS FROM THE OFFICE OF
THE INSPECTOR-GENERAL ON MONDAY,
30 OCTOBER 1995**

30 OCT 95

MILOB GP HQ
KIGALI

UN RESTRICTED

**DCMO'S BRIEF FOR US OFFICIALS FROM THE
OFFICE OF THE US INSPECTOR GENERAL ON MON
30 OCTOBER 1995**

GENERAL

1. Milobs are the eyes and ears of the SRSB and the Force Commander. They are reasonably senior, highly matured and experienced military officers who are carefully selected for an objective and unbiased reporting of incidents in Rwanda.

ORGANIZATION /DEPLOYMENT OF MILOBS

2. The HQ of Milob Group is headed by the CMO, with myself, as his DCMO. Working directly under the CMO are three branches, namely the Operations, Personnel and Logistics. The rest of the milobs operate in the field.

3. UNAMIR has divided the country into 5 Sectors. Milobs have sub-divided these Sectors into 10, to conform with the existing Prefectures of Rwanda. Each Milob Sector comprises the Sector Commander, Operations Officer, Logistics/Personnel Officer, Humanitarian Officer and minimum of 5 Patrol Teams. A patrol team is made up of 3 milobs (ORBAT attached).

TASKS

4. Some very important tasks performed by Milobs include the following:

a. **Patrolling**. Patrolling is very essential for observing, dominating, enquiring and assessing the prevailing situation in an area. Patrolling is necessary in confirming, verifying and supervising an incident, agreement and any violation. It also helps to gather information on terrain and topography. The general situation of a given area may be best assessed through patrolling. It is also important to show the presence of UN.

b. **Visits to the Communes**. Milobs do visit various communes in their areas of responsibility to enquire about the following and take the necessary actions or information the appropriate Agency:

- (1) They meet Commune Bourgemestres and enquire about commune problems.
- (2) They take population details and assess the living conditions of the local population.
- (3) They check availability of food and water in the communes.
- (4) They check on the number and condition of orphans in the communes.
- (5) They monitor the state of education, number of children attending schools and availability of teachers and teaching aids. They also report problems facing the schools.
- (6) They check on the condition of prisoners, human right violations and judicial system available in the communes. They take note of the conditions of the prisons and the problems being faced.
- (7) They report the prevailing diseases in the hospitals/health centers, availability of doctors and essential drugs.
- (8) They assess the security situation, cases of banditry arrests, killings by RPA and others.
- (9) Milobs monitor the deployment of the RPA, their strength, Commanders and their attitude towards local the population..
- (10) Finally, Milobs check on returnees, their integration into the mainstream, their problems and assistance provided by administration.

c. **Escorts.** Milobs provide unarmed escorts to VIPs, NGOs and IDPs being transported to their home communes.

d. **Humanitarian Activities.** Milobs monitor the humanitarian situation in their respective communes. Each sector has a Hum Officer who works in close liaison with the local Humanitarian, Human Rights Officer and

the NGOs. Some of the important tasks include:

- (1) Close contact with the Prefect and the representatives of the Ministry of Rehabilitation.
- (2) Work in close cooperation with UNHCR and render necessary assistance to them in the execution of their tasks of rehabilitating IDPs and Returnees.
- (3) Assist World Food Programme (WFP) in coordinating food and aid delivery to medical centres and orphanages.
- (4) Work in close coordination with HR and ICRC to assess the situation in the commune cachots and prisons.

ADVANTAGES OF MILOBS

5. Milobs have tremendous advantages over other agencies in carrying out accurate observation, evaluation and assessment since they are all trained military officers with good experience and analytical minds. Some of the striking advantages of military observers are:

- a. They can carry out their tasks effectively even with the absence of comprehensive guidelines. They do not need supervision.
- b. Correct assessment is very essential for optimum utilization of meagre UN resources. Milobs can make an accurate assessment of the existing situation including what to expect in future, due to their constant interaction with the locals and NGOs.
- c. It is much easier for an officer to interact with the local population taking into consideration the language problem in Rwanda.
- d. It has been experienced that representatives of HR and NGOs often insist on Milobs accompanying them.

PRESENT SECURITY SITUATION

6. The general security situation can be described as calm however, the western region is relatively tense. In recent times, low level insurgency is rearing its head in that part of the country.
7. Activities such as rounding up of civilians, discreet killings, planting of anti-tank and anti-personnel mines on known routes and armed robbery are being carried out in that region. Brutal beating of the local populace, banditry and sabotage activities including blowing of electric pylons have increased. However, RPA insists it is in control, hence there is little Milobs can do about the situation.

PROBLEMS

8. In the course of their day to day performance of their duties, Milobs tend to come across the following problems:
 - a. More often than not, there is lack of cooperation between Milobs and the local authorities. The authorities tend to hold back essential information from the Milobs. In certain communes, the RPA intimidate the locals and demand that they avoid any contact with Milobs. As a result, information gathering becomes difficult.
 - b. The authorities have also designated certain areas out of Bounds to Milobs, hence they cannot monitor security situation in such areas. The general area of Akagera, Mulindi etc are declared out of bounds to Milobs.
 - c. The next problem that comes to mind is that of manpower shortage. The approved strength of Milobs in this mission is 320. However, this outfit operates with 286, a short fall of 34 Milobs. Consequently, some sectors are facing severe manpower problems.
 - d. Lack of sound vehicles for long-range patrols is another problem. The current fleet of vehicles on charge to Milobs are very old and cannot withstand the rigours of long patrols. The vehicles often breakdown yet there is no effective spare backing for these vehicles.

CONCLUSION

9. In conclusion, I like to emphasize that Milobs are very useful in this mission, moreso, at a time when the mandate places more emphasize on humanitarian assistance.

10. Milobs patrol, visit, escort and provide necessary information to the appropriate agencies to give meaning to the new mandate.

11. Thank You.



CHARLES A NELSON
Col
DCMO

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION IN RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

DCMD

File No 5000.7 (PLANS)

To: DISTRIBUTION LIST

From: G3 PLANS

Date: 9 Aug 95

Subject: REGLES D'ENGAGEMENT

1. Enclosed are the amended UNAMIR Rules of Engagement.
2. Overview of the changes. The list of tasks of para 2 have been changed to those of the new mandate. In para 3 the sentence on impartiality has been deleted. In the definitions section on self-defence (para 5.c.(4)) all reference to displaced persons, refugees and civilians in sites or among populations under the protection of UNAMIR forces have been removed. A definition of serious criminal offence (para 5.i.) has been introduced. All reference to cross-border fire in the section on the use of force and engagement principles (para 9.k.) has been deleted. The sub section on authority to detain (para 12) has been rewritten to include serious criminal offence.
3. Please ensure that all personnel are informed of the changes.

Enclosures: 1. Section 17 to Part 3 Rules of Engagement

Distribution List

FC
DFC
G3 Ops
CLO
MALICOY
95 CMSG
~~SECRET~~
MP PL
CIVPOL

RESTRICTED

24 juillet 95

PROCEDURES OPERATIONNELLES PERMANENTES DE LA MINUARSECTION 17: REGLES D'ENGAGEMENTPREMIERE PARTIEINTRODUCTION

1. La conduite des opérations militaires est contrôlée et réglementée par la disposition de lois nationales et internationales, de conventions et de jurisprudence. Les actes posés par des individus sont aussi régis par des lois nationales en application. Dans le cas d'une opération placée sous le commandement des Nations Unies (NU), il est du ressort des NU d'établir les paramètres selon lesquelles les forces des Nations Unies vont opérer. Les RDE constituent le moyen par lequel les Nations Unies fournissent, aux commandants à tous les niveaux, des instructions politiques et légales concernant l'usage de la force par le personnel de l'ONU. Les RDE sont préparées par le Commandant de la Force; mais elles doivent être approuvées par les NU et ne peuvent être modifiées que sous l'autorisation des Nations Unies.

2. Les RDE de la MINUAR sont prévues pour les forces onusiennes opérant sous les auspices de la Résolution 997(1995) vote en date du 9 juin 1995 par le Conseil de Sécurité des Nations Unies. Cette Résolution stipule que la MINUAR:

"(a) User de ses bons offices pour faciliter la réconciliation nationale dans le cadre de l'Accord de Paix d'Arusha;

(b) Aider le Gouvernement rwandais à faciliter le retour librement consenti des réfugiés, en toute sécurité, ainsi que leur réinsertion dans leur milieu d'origine, et, à cette fin, appuyer les efforts faits par le Gouvernement rwandais pour instaurer un climat de stabilité et de confiance, grâce à des activités de surveillance menées dans l'ensemble du pays par des observateurs militaires et des observateurs de police;

(c) Faciliter l'aide humanitaire, ainsi que la fourniture d'une assistance et de services spécialisés en matière de génie civil, de logistique, de santé publique et de déminage;

(d) Aider à l'instruction d'une force de police nationale;

(e) Contribuer à assurer la sécurité, au Rwanda, du personnel et de locaux des organismes des Nations Unies, du Tribunal international pour le Rwanda, notamment en assurant en performance la protection du Bureau du Procureur, ainsi que des spécialistes des droits de l'homme, et contribuer également, si besoin est, à assurer la sécurité des organismes humanitaires;"

3-17-1

RESTREINT NU

RESTREINT NU

ANNEXE A
AUX REGLES D'ENGAGEMENT
DATE: 24 JUILLET 1995

**DIRECTIVES POUR TOUT LE PERSONNEL MILITAIRE DE LA MINUAR
CONCERNANT L'OUVERTURE DU FEU AU RWANDA.**

1. Vous devez éviter l'usage de la force autant que faire se peut, et votre comportement doit susciter le moins d'inquiétude, de peur ou de danger possible à la population locale.

2. Votre commandant immédiat décidera n'importe quelle modification dans les niveaux de préparation d'armes. Alors que normalement votre commandant donnera l'ordre d'ouvrir le feu, vous avez le droit de faire usage de la force nécessaire en cas d'autodéfense pour vous protéger vous-même et ceux dont il est votre devoir de protéger. Chaque fois que possible, un avertissement devrait être donné avant d'ouvrir le feu.

3. S'il faut absolument faire usage de la force, vous ne devez employer que le **FORCE MINIMALE** nécessaire. Normalement, le **FORCE MINIMALE** nécessaire implique la succession des actions suivantes:

- a. exhibition d'armes,
- b. avertissement verbal,
- c. refus d'accès à l'endroit protégé,
- d. restriction physique,
- e. tirs d'avertissement,
- f. pointer les armes, et
- g. faire feu sur une personne.

AVERTISSEMENTS

4. **AVERTISSEMENT AVANT D'OUVRIR LE FEU.** Chaque fois que possible, un avertissement doit être donné avant de tirer. L'avertissement doit être clairement lancé à haute voix en ANGLAIS/FRANCAIS ou en KINYARWANDA:

STOP-HANDS UP/ ARRETEZ, LEVEZ LES MAINS/
HAGARARA, AMABOKO HEJURU

(PAUSE)

STOP OR I WILL SHOOT/ ARRETEZ OU JE TIRE/
HAGARARA CYANGWA BAKURASE

A-1/2

RESTREINT NU

5. **FAIRE FEU APRES AVERTISSEMENT.** Après avertissement, vous pouvez tirer sur une personne afin d'éviter la mort ou un dommage corporel grave si et seulement si:

- a. la personne porte une arme dangereuse (ex. une arme à feu, un système improvisé pour faire feu ou une machette);
- b. vous pensez que ET la personne est sur le point de vous attaquer vous-même, votre unité, ou toute personne dont il est votre devoir de protéger; ET
- c. la personne refuse de s'arrêter quand elle est appelée à le faire; ET
- d. vous estimez qu'il n'y a pas d'autres moyens d'arrêter la personne.

6. **FAIRE FEU SANS AVERTISSEMENT.** Vous pouvez tirer sur une personne sans avertissement afin d'éviter la mort ou un dommage corporel grave si et seulement si cette personne:

- a. a utilisé ou est entrain d'utiliser une arme à feu ou une autre arme dangereuse contre vous, votre unité ou des personnes dont il est votre devoir de protéger; OU
- b. porte ce que vous estimez être une arme dangereuse, ET elle est visiblement sur le point de l'utiliser, ET vous estimez qu'il n'y a pas d'autre moyen de vous protéger vous-même, votre unité, ou les personnes dont il est votre devoir de protéger.

7. Si vous devez absolument tirer, vous devez rendre compte de tous les coups tirés dans un rapport rédigé et soumis à votre commandant immédiat.

RESTREINT NU

3. Selon les termes de l'Accord de Paix d'Arusha et des mandats de la Résolution du Conseil de Sécurité des Nations Unies, la MINUAR a un engagement d'aider toutes les parties en conflit à atteindre la national reconciliation. L'impartialité en constitue la clé et toute action de la MINUAR doit viser à l'avancement vers cet objectif. Cependant, des circonstances peuvent surgir où l'usage de la force serait nécessaire et justifié.

DEUXIEME PARTIE

BUT

4. L'objectif de cette circulaire est de fournir un guide aux commandants et soldats de tous niveaux en cas d'usage de la force. Cependant, aucune circulaire définitive ne peut être établie qui puisse détailler toute action possible pour toute situation possible. Il est important et obligatoire que tous les membres de la MINUAR comprennent et appliquent ces RDE à toutes les situations qui se présentent exigeant l'usage de la force.

TROISIEME PARTIE

DEFINITIONS

5. Les définitions-clés suivantes doivent être bien comprises par tout le personnel de la MINUAR:

- a. Force. C'est l'utilisation (ou menace d'usage) des moyens physiques pour imposer sa volonté. La force militaire est l'usage des moyens physiques fournis par des corps de troupes formés et disciplinés placés sous un commandement unifié pour atteindre le même but et en général ceci implique la possibilité d'user de la violence à des niveaux importants.
- b. Force minimale. Le degré minimum de force autorisée qui est nécessaire, raisonnable et légitime dans les circonstances.
- c. Auto-défense. L'emploi de la force pour protéger:
 - (1) soi-même et le personnel de son unité;
 - (2) autre personnel civil ou militaire de la MINUAR,
 - (3) le personnel chargé de l'aide humanitaire n'appartenant pas à la MINUAR,
 - (4) Les civiles ayant besoin d'une assistance immédiate en vue d'être protégés contre la mort ou bien de sérieuses blessures corporeelles, en sachant qu'il n'y a pas d'autorités rwandais pouvant assurer cette assistance pour le moment,

RESTREINT NU

(5) autre personnel civil ou militaire autorisé des Nations Unies, contre un acte ou une intention hostile, là où il n'y a pas d'autre choix ou de temps de délibérer.

Note: Le droit à l'auto-défense est allié mais séparé des RDE et il s'applique quels que soient les autres facteurs en présence. Par conséquent, malgré toute RDE qui puisse être autorisée, quand une attaque a eu lieu, ou est anticipée, le droit d'employer une force proportionnée en cas d'auto-défense existe pour décourager, neutraliser ou détruire la menace.

- d. Acte hostile. Un acte hostile consiste en une attaque ou autre usage de la force contre toutes les entités énumérées au para 5.c. ci-dessus.
- e. Intention hostile. C'est une menace d'usage imminent de la force contre les entités énumérées au para 5.c. ci-dessus.
- f. Domage collatéral. Domage causé aux personnes ou aux biens adjacents mais ne faisant pas partie d'une cible autorisée.
- g. Force non-mortelle. Tout moyen physique pour forcer à accepter qui ne présente pas de risque de mort ou de dommage corporel grave contre l'individu sur lequel la force est exercée. C'est généralement à travers l'usage de la force physique sans l'emploi d'armes à feu ou d'autres armes mortelles. Par exemple, le fait de pousser et d'autres formes légères de frapper ou cogner, ainsi que le fait de contraindre des personnes physiquement ou mécaniquement. Les tirs d'avertissement relèvent de la force non-mortelle, même si cela implique l'usage d'armes à feu.
- h. Force mortelle. C'est le dernier degré d'usage de la force. La force mortelle constitue ce niveau où la force exercée vise à ou est susceptible de causer la mort ou un dommage corporel grave quel que soit l'effet réellement produit par cette force.
- i. Crimes graves. Il peut s'agir de n'importe quel crime pouvant occasionner la mort ou blessure corporelle grave ou bien même des dégâts matériels. C'est par exemple le meurtre, viol, vol ou cambriolage.

PARTIE VI

INSTRUCTIONS SUR L'UTILISATION DE LA FORCE

APPLICABILITE

6. Toutes les informations contenues dans cette partie seront prises pour des ordres. Cependant, ces ordres ne limitent en rien le droit inhérent d'un soldat à l'auto-défense.

LA RESPONSABILITE DES COMMANDANTS

7. Les commandants de la MINUAR à tous les niveaux doivent:
 - a. faire traduire et parvenir cette circulaire à tous les hommes placés sous leur commandement; et
 - b. s'assurer que chaque personne sous leur commandement:
 - (1) est documentée à nouveau sur le sens et l'application de ces RDE dans la mesure où elles sont en relation avec les missions assignées;
 - (2) comprend et se conforme au contenu de ce document; et
 - (3) à l'occasion de demander des clarifications, conseils, ordres supplémentaires lorsque ces RDE lui paraissent insuffisantes.
8. Le Commandant de la Force de la MINUAR émettra des ordres sur la mise en alerte des armes personnelles à maintenir selon la situation.

L'USAGE DE LA FORCE ET LES PRINCIPES D'ENGAGEMENT

9. Quand un incident qui exige l'utilisation de la force se produit, il faut suivre les principes suivants:
 - a. Croyance raisonnable. La simple spéculation ne constitue pas une croyance raisonnable. L'usage de la force doit se baser sur une menace tangible;
 - b. Force minimale. Le personnel de la MINUAR n'emploiera jamais plus de force que le minimum requis pour pouvoir exercer les fonctions et accomplir sa mission ou les objectifs qui lui sont assignés;
 - c. Proportionnalité. Seule est justifiée une riposte proportionnelle au degré de menace perçu. Toute force employée doit être limitée au degré, intensité, et durée nécessaires pour atteindre l'objectif pour lequel la force est utilisée, et pas plus;
 - d. Durée de la Force et Désengagement. L'application de la force, à n'importe quel niveau, doit cesser quand l'acte hostile n'est plus ou chaque fois que le commandant considère qu'il n'y a plus d'attaque ou de menace imminente;
 - e. Négociation et Avertissements. Si possible, les possibilités de négociation et d'avertissements doivent être épuisées avant de commencer n'importe quel usage de force;

RESTREINT NU

- f. Force mortelle. La force mortelle est justifiée seulement dans des conditions d'extrême nécessité et comme dernier recours quand toutes les autres mesures légères ont échoué ou ne peuvent vraiment pas être employées;
- g. Escalade. L'escalade du degré de violence doit être réduite au minimum;
- h. Domage secondaire. Les dommages secondaires doivent être réduits au minimum;
- i. Revanche et Représailles. Il est interdit d'user de la force pour faire des représailles ou chercher la revanche; et
- j. Application de la force. L'usage de la force sera contrôlé, là où c'est possible, par le commandant présent sur scène et la force doit cesser une fois que l'objectif est atteint.

AUTORISATION DE FAIRE USAGE DE LA FORCE

10. La force peut être employée comme suit:

- a. Force non-mortelle. Le personnel de la MINUAR est autorisé à utiliser la force non-mortelle dans les circonstances suivantes:
 - (1) en cas d'auto-défense;
 - (2) contre des tentatives d'infiltrer ou d'encercler les unités, les enclos ou locaux appartenant à la MINUAR;
 - (3) quand les bâtiments de la MINUAR sont violés dans des tentatives de voler les biens de la MINUAR ou ceux placés sous la protection des Nations Unies;
 - (4) en cas de tentatives d'enlever ou de détenir le personnel civil ou militaire de la MINUAR; et
 - (5) quand des tentatives sont faites pour empêcher le personnel de la MINUAR d'accomplir ses fonctions telles qu'ordonnées par ses commandants.
- b. Force Mortelle. Le personnel de la MINUAR est autorisé à faire usage de la force mortelle dans les circonstances suivantes:
 - (1) en cas d'auto-défense (tel que défini au para 5.c.) contre des personnes commettant un acte hostile ou affichant une intention hostile;

RESTREINT NU

(2) pour protéger contre dommage ou destruction les biens ou installations appartenant à la MINUAR ou placés sous sa protection, y compris les sites protégés et les moyens de distribution et de livraison de l'aide humanitaire:

(a) qui ont été désignés par le Commandant de l'unité, en consultation avec le Commandant de la Force, comme étant essentiels pour le succès de la mission de la MINUAR,

(b) qui justifient la protection au moyen de l'usage de la force mortelle, et

(c) là où il n'y a aucun moyen d'empêcher le dommage ou la destruction;

(3) pour parer à des tentatives armées visant à empêcher la Force de la MINUAR de remplir ses fonctions, alors qu'elles sont autorisées par le Commandant de la Force;

(4) pour résister à des tentatives armées visant à désarmer, enlever ou détenir le personnel civil ou militaire de la MINUAR;

(5) pour résister à des tentatives armées visant à contraindre le personnel de la MINUAR de se retirer des zones de protection occupées sur ordre du Commandant de la Force ou de son adjoint; et

(6) pour résister à des tentatives armées visant à couper la force de la MINUAR.

AUTORISATION DE FOUILLER ET DETENIR

11. Autorisation d'arrêter et de fouiller. Le personnel de la MINUAR est autorisé à arrêter tout individu qui essaie de pénétrer ou qui est découvert à l'intérieur des bâtiments sous la protection de la MINUAR et à demander à l'intéressé de se soumettre à la fouille sa personne ou de son véhicule, le cas échéant. L'accès sera refusé à toute personne n'acceptant pas la fouille et elle sera conduite hors du bâtiment sous escorte ou détenue selon les règles appropriées. Des fouilles de personnes et de leurs biens sont aussi autorisées par mesure de sécurité. De telles fouilles peuvent être menées avec le minimum nécessaire d'usage de la force.

12. Autorisation de détenir. Les individus peuvent être emprisonnés seulement s'ils ont commis un acte hostile, s'ils ont manifestés une intention d'hostilité, s'ils ont commis un crime grave ou une autre mauvaise action nécessitant une punition d'usage de force et cela en accord avec la RDE. Loi Humanitaire Internationale ou bien alors la Législation Rwandaise.

RESTREINT NU

13. Une fois que quelqu'un est détenu, seule une force minimale non-mortelle est autorisée pour prévenir son évasion, à moins qu'il y ait une nécessité d'agir pour s'auto-défendre, dans lequel cas une force minimale est autorisée jusqu'à et y compris la force mortelle. Cependant, si les personnes parviennent à s'enfuir et que par conséquent elles ne constituent plus une menace, aucune force de quelque nature que ce soit ne peut plus être exercée pour les appréhender.

14. Tout détenu sera remis aussitôt que possible aux autorités habilitées désignées par le Commandant de la Force. Toutes les armes ou objets saisis sur les détenus seront confisqués et remis aux autorités compétentes ou, si nécessaire, rendus militairement inefficaces.

15. Traitement des détenus. Les détenus ne doivent pas être soumis à l'intimidation, la privation ou l'humiliation. Les soins médicaux ainsi que l'attention du personnel médical seront accordés chaque fois au besoin. Les détenus auront droit aux mêmes rations et abris que ceux du personnel de la MINUAR.

PROCEDURES DE DEFI ET D'ESCALADE

16. Sauf dans le cas où une riposte nécessitant l'ouverture du feu sans avertissement est nécessaire, les procédures suivantes doivent être respectées:

- a. Avertissement verbal ou visuel. Avertir l'agresseur d'arrêter son activité, ce qui, dans les circonstances normales, devrait suivre la séquence suivante:

(1) selon les circonstances, un avertissement peut être oral, un signe ou une lumière (i.e. des feux rouges tenus en mains, des lampes-torches, etc.). Le fait de donner un avertissement devrait être communiqué aux niveaux de commandement supérieurs accompagné de rapports continus sur la situation;

(2) répéter l'avertissement verbal ou visuel autant de fois que possible pour s'assurer qu'il est compris ou accepté;

- b. Charger les armes. Exploiter l'effet visuel d'une telle action pour convaincre l'agresseur que son refus d'arrêter l'acte agressif peut provoquer l'usage de la force mortelle;
- c. Force non-mortelle. Si les avertissements sont ignorés, utiliser la force minimale là où c'est possible;
- d. Tirs d'avertissement. Si la menace persiste, utiliser des tirs d'avertissements ciblés dans une direction sûre afin qu'il n'y ait pas de danger d'atteindre quelqu'un ou de causer des dommages secondaires;

RESTREINT NU

- e. Force mortelle. Si une force minimale non-mortelle n'est pas adaptée ou n'a pas d'effet, sur ordre et sous le contrôle d'un supérieur, on peut recourir à une force minimale mortelle comme des tirs non-automatiques ciblés, jusqu'à ce que la menace soit écartée. Si un soldat se trouve devant un cas d'auto-défense, il ne doit pas attendre qu'un supérieur lui donne l'ordre de tirer ou réglemente ses tirs.

PROCEDURES AU COURS DE L'OUVERTURE DU FEU

17. Tout usage d'armes à feu comme moyen d'exercer une force mortelle consistera en des tirs ciblés pour ne pas tirer aveuglément. Les tirs automatiques ne seront utilisés qu'en dernier recours et les tirs ciblés continueront aussi longtemps qu'il sera nécessaire pour atteindre le but immédiat d'auto-défense (ou de la défense d'autres personnes).

PROCEDURES APRES L'OUVERTURE DU FEU

18. Après l'ouverture du feu, les commandants devraient s'assurer que les actions suivantes sont menées.

- a. Action médicale. Toutes les personnes blessées, y compris celles sur lesquelles le personnel de la MINUAR a tiré bénéficieront des premiers soins si toutefois cette action peut se faire sans mettre davantage en danger les vies du personnel de la MINUAR.
- b. Enregistrement. Les détails sur l'incident seront enregistrés. Ils comprendront:
- (1) la date, l'heure et le lieu où l'ouverture du feu a eu lieu;
 - (2) l'unité et le personnel impliqués;
 - (3) les événements qui ont conduit à l'ouverture du feu;
 - (4) ce pourquoi le personnel de la MINUAR a ouvert le feu;
 - (5) sur qui ou quoi on a tiré;
 - (6) les armes utilisées; et
 - (7) les résultats apparents des coups tirés;
- c. Rapport. Les informations ci-dessus ainsi que la situation qui prévaut seront transmises à travers la chaîne de commandement au QG de la MINUAR à l'attention du Commandant de la Force et du Chef d'Etat-Major Adjoint pour les Opérations.

3-17-8

RESTREINT NU

PARTIE VREGLES D'ENGAGEMENT

19. Les RDE citées dans cette circulaire s'appliquent à tout le personnel fourni par les pays participant à la MINUAR selon les dispositions de la Résolution 977(1995) votée en date du 9 juin 1995 par le Conseil de Sécurité des Nations Unies. Ces RDE sont libellées sous forme d'interdictions ou de permissions. Sous forme d'interdictions, elles constituent des ordres de ne pas mener des actions spécifiques. Sous forme de permissions, elles servent de guide aux commandants sur certaines actions qui peuvent être menées si elles sont jugées nécessaires pour atteindre les objectifs de la mission. L'usage de la force par le personnel de la MINUAR est interdit à moins d'être spécifiquement autorisé par le RDE.

20. Règle No. Un: Autorisation de porter des armes
- a. Scénario A: Pas d'autorisation; et
 - b. Scénario B: Autorisation accordée de porter des armes.
21. Règle No. Deux: Etat des armes
- a. Scénario A: Les armes seront portées avec des chargeurs remplis.
 - b. Scénario B: Les armes seront portées chargées mais sécurisées.
22. Règle No. Trois: Riposte à une intention ou action hostile sans tirer
- a. Scénario A: Observer et transmettre les rapports, mais se retirer pour préserver sa propre force.
 - b. Scénario B: Rester sur place. Contacter et établir une liaison avec la(les) force (s) opposée(s) et/ou les autorités locales concernées.
 - c. Scénario C: Observer et faire des rapports. Rester sur place. Prévenir l'agresseur de votre intention de faire usage de la force et montrer votre détermination par des moyens appropriés sans ouvrir le feu.
 - d. Scénario D: Observer et faire des rapports. Rester sur place. Prévenir l'agresseur de votre intention de faire usage de la force et montrer votre détermination par des moyens appropriés. L'ouverture du feu à titre démonstratif est autorisée.

RESTREINT NU

23. Règle No. Quatre: Désarmement du Personnel Paramilitaire ou des civils
- a. Scénario A: Pas d'autorisation.
 - b. Scénario B: Autorisation accordée. Au cours du désarmement, utiliser la force minimale et monter jusqu'à l'usage de la force mortelle si une intention hostile est affichée ou un acte hostile commis. Remettre l'affaire à l'autorité compétente dès que possible.
24. Règle No. Cinq: Intervention et tirs d'avertissement
- a. Scénario A: L'intervention entre les factions en guerre est interdite.
 - b. Scénario B: Intervenir avec une force mortelle contre des cibles bien identifiées et désignées seulement après que des coups d'avertissement aient été tirés dans le cadre du processus d'avertissement.
25. Règle No. Six: Contrôle des systèmes d'armes
- a. Scénario A: Il est interdit d'armer, préparer, déplacer des armes et d'en faire usage en présence des forces en conflit.
 - b. Scénario B: L'activité ci-haut nommée est autorisée en présence des forces en conflit, mais elle sera spécifiée par les notes suivantes:
 - (1) Armer (type de système);
 - (2) Préparer (type de système);
 - (3) Déplacer (type de système); et
 - (4) Ouvrir le feu (type de système).

26. Il existe trois situations de RDE qui peuvent s'appliquer dans n'importe quel secteur du RWANDA. Ces situations sont dénommées VERTE, JAUNE, ROUGE et décrites dans la rubrique "Niveaux de Préparation/Alerte" en Annexe A. Dans les conditions normales, la situation des RDE sera VERTE.

27. Les modifications dans la situation normale des RDE pour les Forces de la MINUAR en général seront ordonnées par le Commandant de la Force ou son représentant. Les Commandants des Secteurs peuvent ordonner des changements dans la situation normale des RDE pour leurs secteurs, sur autorisation du Commandant de la Force ou son représentant. Les Commandants des Contingents informeront ou, si nécessaire, requerront l'approbation des autorités nationales pour modifier une situation.

3-17-10

RESTREINT NU

PARTIE VI

CONCLUSION

27. Les amendements à cette circulaire seront faits tel que requis et approuvés par les Nations Unies.
28. Cette circulaire sera classée avec mention DISTRIBUTION RESTREINT NU.

Annexes:

- | | |
|----------|---|
| Annexe A | Directives pour tout le Personnel Militaire de la MINUAR concernant l'Ouverture du Feu au Rwanda. |
| Annexe B | Niveaux de Préparation/Alerte de la MINUAR |

3-17-11

RESTREINT NU

ANNEXE B AUX
REGLES D'ENGAGEMENT
DATE: 24 JUILLET 1995

NIVEAUX DE PREPARATION/ALERTE DE LA MINUAR

NO	SITUATION	UNITES/QG	ACTION
1	VERTE	TOUS	1.Activités normales 2.RDE: Règle 1-Scénario B, Règle 2-Scénario A, Règle 3-Scénario B, Règle 4-Scénario A, Règle 5-Scénario A, Règle 6-Scénario A.
2	JAUNE	QG	1.Préparation de la situation suivante commence. 2.Intensification des liaisons. 3.Visites des VIP reportées. 4.Pas de congé sauf pour des raisons humanitaires.
		UNITES	1.Stade de précaution. 2.Double sentinelle. 3.Mouvement nocturne restreint. 4.Tester les abris. 5.Alerter les troupes. 6.Pas de congé sauf pour des raisons humanitaires. 7.Consolider les communications, les unités et les armes. 8.3 heures de Préparation accordées aux troupes en réserve pour se mettre en mouvement.
		TOUS	RDE: Règle 1-Scénario B, Règle 2-Scénario B, Règle 3-Scénario C, Règle 4-Scénario A, Règle 5-Scénario A, Règle 6-Scénario A.

RESTREINT NU

3	ROUGE	QG	<ol style="list-style-type: none">1. Alerte générale.2. Visites des personnalités importantes annulées.3. Pas de congé.4. Seuls les mouvements d'urgence sont permis.5. Envoi des Rapports Spéciaux sur la Situation au QG des NU.6. Evacuation des civils si la situation le permet.
		UNITES	<ol style="list-style-type: none">1. Troupes en position défensive.2. Troupes en position d'alerte.3. Une heure de préparation aux troupes en réserve pour se mettre en mouvement.4. Pas de congé.5. Les troupes de garde à l'extérieur portent des gilets pare-balles.
		TOUS	RDE: Règle 1-Scénario B, Règle 2-Scénario B, Règle 3-Scénario D, Règle 4-Scénario B, Règle 5-Scénario B, Règle 6-Scénario B.

RESTREINT NU

APPENDICE 1
A L'ANNEXE B
AUX REGLES D'ENGAGEMENT
DATE: 17 MARS 1995

AIDE MEMOIRE - REGLES D'ENGAGEMENT

NOTE: Le situation VERTE est encadrée.

REGLE UNE: AUTORISATION DE PORTER LES ARMES

SCENARIO A: Pas d'autorisation.

SCENARIO B: Autorisation accordée.
--

REGLE DEUX: ETAT DES ARMES

SCENARIO A: Les armes seront portées chargées.
--

SCENARIO B: Les armes seront chargées mais sécurisées.

**REGLE TROIS: RIPOSTE A UNE INTENTION OU ACTE HOSTILE SANS FAIRE
USAGE DU FEU**

SCENARIO A: Observer et transmettre un rapport mais se
retirer pour préserver ses propres forces.

SCENARIO B: Rester sur place. Constater et établir une liaison avec la (les) force (s) opposées et/ou les autorités locales concernées.
--

SCENARIO C: Observer et faire un rapport. Rester sur
place. Avertir l'agresseur de votre
intention de faire usage de la force et se
montrer ferme par des moyens appropriés sans
ouvrir le feu.

SCENARIO D: Observer et faire un rapport. Rester sur
place. Avertir l'agresseur de votre
intention de faire usage de la force et se
montrer ferme par des moyens appropriés. Le
tir à titre démonstratif est autorisé.

RESTREINT NU

RESTREINT NU

APPENDICE 1
A L'ANNEXE B

REGLE QUATRE: DESARMEMENT DU PERSONNEL PARAMILITAIRE OU DES CIVILS

SCENARIO A: Pas d'autorisation.

SCENARIO B: L'autorisation est accordée. Au cours de cette activité, l'usage de la force minimum jusqu'à l'emploi de la force mortelle si une intention hostile est affichée ou un acte hostile commis. Remettre l'affaire à l'autorité appropriée aussi tôt que possible.

REGLE CINQ: INTERVENTION ET TIRS D'AVERTISSEMENT

SCENARIO A: L'intervention entre les factions en guerre est interdite.

SCENARIO B: Intervention avec usage de la force mortelle contre des cibles bien identifiées et désignées seulement après que des coups d'avertissements aient été tirés dans le cadre du processus d'avertissement.

REGLE SIX: CONTROLE DES SYSTEMES D'ARMES

SCENARIO A: Il est interdit d'armer, préparer, déplacer et de faire usage des armes à feu en présence des forces en conflit.

SCENARIO B: L'activité ci-haut décrite est permise en présence des forces en conflit mais elle sera spécifiée par les notes suivantes:

- (1) Armer (type de système)
- (2) Préparer (type de système)
- (3) Déplacer (type de système)
- (4) Faire feu (type de système)

RESTREINT NU



UN RESTRICTED

1000.1/FC/BOI

19 June 1994

See Distribution

TERMS OF REFERENCE -**HEADQUARTERS BOARD OF INQUIRY - DEATH OF MAJ JUAN SAUL SOSA (UNID 589) AND INJURIES TO MAJ RAHMAN AHSAN (UNID M 0575) ON 17 JUNE 1994**GENERAL

1. A headquarters board of inquiry as hereunder composed will assemble at a time and place to be determined by the president, but not later than Wed 22 June 1994, to investigate the circumstances leading to the death of Maj Juan Saul Sosa (UNID 589) and injuries to Maj Rahman Ahsan (UNID M 0757) on the Kigali - Ruhengeri road on Friday 17 June 1994.

- a. President - Lt Col S Iliya (UNID 693) - Nigeria
- b. Member - Maj AL Nkomba (UNID 754) - Malawi
- c. Member - Mr AH Golo - OIC Admin
- d. member - Mr Lino Dodici - Chief Finance Officer
- c. Member/Secretary - Capt L Ndlovu - (UNID 733) - Zimbabwe

TERMS OF REFERENCE

2. The board shall obtain statements from all available witnesses including the injured UNMO who is now hospitalised in Nairobi and, in particular, record evidence as to:

- a. The nature of assignment the team was performing at the time of the incident.
- b. Whether clearance was sought for the journey.
- c. Whether clearance was given by both belligerents before the journey was embarked upon.
- d. Who fired on the vehicle and the probable reason(s) for that action.
- e. Extent of injuries sustained by Maj Rahman Ahsan.

8/28/6

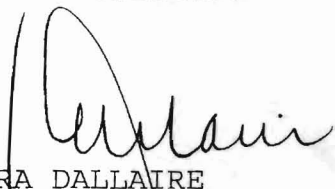
UN RESTRICTED

RECOMMENDATIONS

5. The board will make recommendations as to any remedial/preventive measures to avoid similar incidents in future.

SUBMISSION OF REPORT

6. Three (3) copies of the board's record of proceedings are to be submitted to the CMPO by Fri 8 July 1994 or earlier.


RA DALLAIRE
Major General
Force Commander

Distribution:

Action:

Information:

External:

Milob Gp HQ
Bangladesh National Snr Offr
Uruguayan National Snr offr
Mr AH Golo
Mr Lino Dodici
Lt Col S Iliya
Maj AL Nkomba
Capt L Ndlovu

SRSG
CAO
Legal

Internal:

DFC/COS
CMPO

UN RESTRICTED